



Departamento del Trabajo del Estado de Nueva York
División de Políticas y Asuntos de Inmigrantes
Términos y Condiciones de Empleo

La orden de trabajo completa está disponible:

- En la oficina más cercana del Departamento del Trabajo del Estado de Nueva York
- Visitando la página de internet: http://labor.ny.gov/careerservices/h2a_orders.shtm
- Sitio web de la empresa, si está disponible:

1. a. Nombre y dirección del Patrono: Milk Pail LLC / 723 Mecox Road, Water Mill, NY 11976

b. Número de teléfono: 631-774-6621 - Llamadas de cobro revertido no son aceptadas por el patrono.

c. Ubicación y dirección al lugar de trabajo: El Patrono posee y maneja la propiedad.

Sitio #1: 757 Mecox Road, Water Mill, NY 11976

Direcciones: De la ruta 495, diríjase este y tome la salida 70 para Manorville (Ruta 111). Continúe al sur en la ruta 111 a Sunrise Hwy (Ruta 27). Siga la ruta 27, dirigiéndose este y pasando por las ciudades de Southhampton y Water Mill. Haga una derecha en Mecox Road y siga 1.25 millas a 757 Mecox Road, a la derecha (sur).

Sitio #2: 1346 Montauk Hwy. Water Mill, NY 11976 (también donde está la vivienda)

Direcciones: De la ruta 495, diríjase este y tome la salida 70 para Manorville (Ruta 111). Continúe al sur en la ruta 111 a Sunrise Hwy (Ruta 27). Siga la ruta 27, dirigiéndose este y pasando por las ciudades de Southhampton y Water Mill. El sitio de trabajo está en 1346 Montauk Hwy. (Ruta 27) a la izquierda (norte).

2. Duración de empleo: Del 15 de marzo del 2016 al 30 de diciembre del 2016

3. Salarios a pagar: Por la cosecha manzanas, peras, melocotones, arándanos, calabazas, el trabajo general en el huerto y el invernadero:

Salario por Hora: \$11.74 por hora

Período de pago: los viernes – por el trabajo hecho desde el jueves previo

Deducciones: Seguro Social, Impuestos Federales, Impuestos Estatales

El patrono hará deducciones/retenciones de la paga sólo según autorizado por ley.

El patrono proveerá al trabajador, antes o en el día de pago, un resumen escrito que muestra las ganancias totales del trabajador por los periodos de pago, las fechas del principio y el final de cada periodo de pago, la tasa de pago por hora o por pieza/unidad, el número de unidades producido por día (si se paga por pieza), las horas de trabajo que fueron ofrecidos al trabajador (como se requiere por la garantía de $\frac{3}{4}$), las horas actuales trabajados por el trabajador, una lista de las deducciones que el patrono ha hecho del pago del trabajador, el nombre del patrono, su dirección y su número de identificación de impuestos federales (“FEIN”).

El patrono garantiza ofrecer a los trabajadores empleo por lo menos $\frac{3}{4}$ de las horas de trabajo del periodo total de la orden de trabajo y sus extensiones, empezando con el primer día después de la llegada de los trabajadores al lugar de empleo y terminando en la fecha de terminación especificada en la orden de trabajo o su extensión, si hay alguna. Si el patrono ofrece, durante dicho periodo, menos empleo que se requiere bajo esta cláusula, el trabajador será pagado la cantidad que el/ella hubiera ganado si el/ella, en actualidad, trabajara por el número de horas garantizado. Cualquier trabajador(a) que se despide por causa no tendrá derecho a esta garantía.

Si la tasa de pago de efecto adverso (AEWR) aumenta durante la vigencia del contrato, todos los trabajadores recibirán el salario más alto en la fecha oficial del aumento. Pero si la tasa de pago se reduce, los trabajadores visados por H2A pueden recibir aquella reducción de salario. Sin embargo, para los trabajadores domésticos y locales, la tasa de pago tiene que mantenerse igual al salario indicado en el contrato (ETA790), como se describe en la Ley de Protección de Trabajadores Migrantes y Temporales en la Agricultura (MSPA).

4. Cultivos y tipos de actividades: Trabajos en el Huerto: Manzanas, melocotones, peras, arándanos –podar (usando podaderas, podadoras de arboles y sierras mecánicas para cortar árboles), encargarse del raleo o aclaro de frutos (usando las manos para remover el exceso de frutas), cosechar frutas (cultivados manualmente en baldes y depositados en contenedores más grandes – manzanas y peras usando un balde de 50 libras para cosechar durazno usando cajas de 25 libras para cosechar, arándanos usa un balde de 10 libras para cosechar), plantar árboles. Se aplica el estándar a mínimo de productividad de 80 canastos de manzanas

frescas diariamente. Todas las frutas deben ser manejadas con cuidado para prevenir magulladuras. Frutas magulladas no deben exceder el 2%. Puede que a los trabajadores se les instruya para selectivamente recoger árboles, frutas maduras según el tamaño, color y otros estándares del USDA. Trabajadores deben estar físicamente capacitados para recoger las frutas de los árboles (45%).

Invernadero: plantas perennes y anuales – plantar (plantar plantas pequeñas en tiestos), limpiar las plantas (manualmente o con tijeras para pellizcar las plantas), esparcir las plantas (separar las plantas en tiestos y mover dos bandejas de 15 libras), limpieza general (barrer, organizar tiestos y bandejas) (20%).

Trabajos Agrícolas: clasificar frutas (manualmente seleccionar frutas para el contenedor apropiado); mantenimiento del corral y el edificio (cortar malezas usando maquinas motorizadas, barrer el corral, limpiar áreas para clasificar y equipos de cidra, limpiar tractores y otros equipos pequeños); plantar y cosechar calabazas (recoger calabazas pesando 1 libra hasta 150 libras en cajas o camiones de carga) (35%). El patrono proveerá, sin cargo a los trabajadores, todas las herramientas y equipo necesario para realizar los trabajos asignados.

El Manejo de Equipo: La licencia de conducir es requerida para el transporte entre los lugares de trabajo; levantar cosas pesadas es incluido.

Debido a razones de salud y seguridad en la granja, se exige que los trabajadores entiendan instrucciones básicas en el inglés. Trabajadores referidos como resultado de esta orden deben **tener un mínimo de 3 meses de experiencia verificable** realizando las tareas descritas en esta orden.

Los trabajadores deben poder demostrar que están físicamente capacitados para hacer cumplir con todas las tareas mencionadas. El patrono proveerá 15 días de entrenamiento y/o permitirá 30 días de trabajo para que el trabajador alcance el estándar de producción. Los trabajadores son anticipados trabajar 7 horas al día (lunes a viernes) y 5 horas al día (sábado)/ 40 horas por semana. El patrono anticipa los trabajadores trabajar del marzo al junio, 50 horas por semana; el julio al agosto, 50 horas por semana; el septiembre al octubre, 55 horas por semana; el noviembre al diciembre, 40 horas por semana. Hay 3 puestos de trabajo disponibles. Se requiere:

- Requisitos del conductor
- Empleador entrenará o adiestrará
- Estar expuesto a temperaturas extremas
- Levantar o cargar 100 lbs./libras
- Movimientos repetitivos
- Caminar por largos ratos
- Inclinandose o agachándose con frecuencia

5. Transporte u otros beneficios, si los hay: El patrono acepta reembolsar el costo del transporte de entrada y los gastos de subsistencia (entre \$11.86 por día como mínimo y \$46.00 por día como máximo) para cada trabajador, o cualquier persona, agencia gubernamental, u organización privada que, a nombre del trabajador ha pagado o avanzado dicho transporte y gastos de subsistencia, desde el lugar de donde el trabajador ha llegado a trabajar para el patrono, ya sea en los EE.UU. o en el extranjero, hasta el lugar de empleo, una vez el trabajador haya completado el 50% del plazo de empleo estipulado, desde la fecha inicial de la necesidad del patrono o desde el día después de la llegada actual del trabajador si esa es más tarde que la fecha indicada para presentarse.

El patrono proveerá o pagará el costo de la transportación de regreso y subsistencia para cada trabajador que complete el periodo de empleo, o que sea despedido por razones médicas, o como resultado de un incendio, el tiempo o fuerza mayor (según lo determine el Oficial Certificante), desde lugar de empleo hasta el lugar de reclutamiento, excepto si el trabajador no va a regresar a su lugar de reclutamiento y tiene empleo subsiguiente con un patrón – ver el inciso 16(c) arriba). El patrono no será responsable de pagar el costo de transportación y la subsistencia desde el lugar de empleo hasta el lugar de reclutamiento si el trabajador abandona su trabajo voluntariamente o es despedido por causa justificada y el patrono da notificación oportuna al NPC y DHS.

Si se pide por el trabajador, el patrono ayudará en hacer los arreglos de transporte. El patrono proveerá transportación, sin costo alguno al trabajador, desde la vivienda provista por el patrono hasta el sitio de trabajo y la vuelta al final del día.

6. Seguro por accidentes en el empleo: Se provee No se provee

a. Nombre de la compañía de seguros:

7. Seguro por desempleo: Se provee No se provee

8. **Otros beneficios:** Los trabajadores tendrán que comprar y preparar su propia comida. El patrono lleva a los trabajadores de compra una vez en semana. El patrono no proveerá 3 comidas al día. El patrono proveerá los platos, utensilios de cocina y las facilidades para cocinar. El patrono proveerá transportación a las tiendas donde podrán hacer la compra, conseguir otros suministros y artículos médicos.

La vivienda estará limpia y cumplirá con las normas de vivienda federal y estatal. Los trabajadores serán responsables de mantener la casa limpia y ordenada. La vivienda y los servicios públicos (agua, luz, etc.) son suplidos sin costo alguno a los trabajadores H-2A y a trabajadores que no pueden regresar a su lugar de residencia en el mismo día. Camas, ropa de camas y colchones serán provistos sin costo alguno a los trabajadores.

Este acuerdo no crea ninguna relación entre inquilino y dueño de propiedad. El patrono retiene posesión y control de la vivienda en todo momento. Trabajadores provistos vivienda bajo los términos de esta orden deben de evacuar la vivienda inmediatamente después la terminación del empleo con el patrono.

a. **Dirección o ubicación:** 1346 Montauk Hwy. Water Mill, NY 11976 - De la ruta 495, diríjase este y tome la salida 70 para Manorville (Ruta 111). Continúe al sur en la ruta 111 a Sunrise Hwy (Ruta 27). Siga la ruta 27, dirigiéndose este y pasando por las ciudades de Southhampton y Water Mill. El sitio de trabajo está en 1346 Montauk Hwy. (Ruta 27) a la izquierda (norte).

b. **Descripción de la vivienda:** 2 dormitorios (1 dormitorio para una persona y 1 dormitorio compartido por 2 dos personas), sala/comedor, cocina, 1 baño, piso de cemento y con construcción en madera - Capacidad: 3 personas. Todos los muebles, utensilios para comer y cocina son provistos. Servicios publicaos incluyendo gas, electricidad, calefacción y agua son provisto.

Enumere cualquier huelga, paro de trabajo, retraso o interrupción de las operaciones por parte de los trabajadores en el lugar donde se empleará a los trabajadores. (Si no hay huelgas, etc., indique "Ninguna").

Ninguna

9. **Indique cualquier acuerdo o convenio que se haya hecho con los propietarios de algún establecimiento o sus agentes para el pago de una comisión u otros beneficios por ventas hechas a los trabajadores. (Si no hay ningún acuerdo o convenio, indique "Ninguno").**

Ninguno_

10. **Información adicional:** Todos los términos y condiciones incluidos en la orden de trabajo se aplicarán igualmente a todos los trabajadores, ambos trabajadores de los EE.UU y los visados por H2A que se emplean en la ocupación descrita en esta orden de trabajo.

El patrono puede despedir al trabajador y notificación al NPC y DHS, si el trabajador:

1. Rehúsa, sin causa, desempeñar el trabajo para que fue reclutado y contratado;
2. Comete cualquier acto de mala conducta seria;
3. Falla, después de cumplir con cualquier entrenamiento o período de prueba, alcanzar los estándares de producción (si aplicable); o
4. Abandona el trabajo ("Abandono de Trabajo") – es la ausencia por cinco días consecutivos, previamente planeado, sin notificación previa al patrono.

Nombre de la(s) persona(s) que proporciona(n) esta información: